

Gelet op het koninklijk besluit van 15 april 1958 houdende bezoldigingsregeling van het onderwijzend, wetenschappelijk en daarmee gelijkgesteld personeel van het Ministerie van Openbaar Onderwijs, gewijzigd bij de koninklijke besluiten d.d. 15 april 1961, 21 juni 1962, 14 november 1963, 10 maart 1965, 14 februari 1966, 30 november 1966, 15 maart 1967, 24 maart 1967, 7 september 1969, 15 december 1969, 22 januari 1970, 6 april 1970, 1 juni 1970, 20 juli 1970, 22 oktober 1971, 29 oktober 1971, 9 december 1971, de wet d.d. 8 februari 1974, de koninklijke besluiten d.d. 18 februari 1974, 15 januari 1975, 10 juni 1976, 9 juli 1976, 13 december 1976, 15 april 1977, 18 april 1977, 15 december 1978, 8 maart 1979, 6 februari 1980, nr.269 d.d. 31 december 1983, nr. 279 d.d. 30 maart 1984, de wet van 1 augustus 1985, bij besluit d.d. 14 oktober 1985, de wet d.d. 27 februari 1986 en bij de besluiten van de Regering d.d. 16 september 1993 en 2 juni 1995;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap d.d. 25 oktober 1993 houdende geldelijk statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel en van het opvoedend hulppersoneel van het onderwijs voor Sociale Promotie van de Franse Gemeenschap, gewijzigd bij het besluit van de Regering van 2 juni 1995;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap d.d. 2 juni 1995 tot regeling van de geldelijke toestand van de personeelsleden van het onderwijs van de Franse Gemeenschap die een politiek mandaat uitoefenen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 10 september 1996;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 16 september 1996;

Gelet op het protocol d.d. 14 oktober 1996 van Sectorcomité IX en van het Comité voor provinciale en lokale overheidsdiensten, die gezamenlijk vergaderden;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, gewijzigd bij de wetten d.d. 8 april 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzaak;

Overwegende dat de mogelijkheid aan de personeelsleden dient gegeven te worden, zodra de lessen of de colleges van het academiejaar worden hervat, politiek verlof aan te vragen en het de schoolhoofden en het bestuur mogelijk te maken de nodige schikkingen te treffen;

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter belast met Onderwijs, Audiovisuele Media, Jeugdzorg, Kinderzorg en Gezondheid, van de Minister van Begroting, Financiën en Ambtenarenzaken bevoegd voor het Onderwijs voor Sociale Promotie,

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap d.d. 21 oktober 1996,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 5, lid 3 van het koninklijk besluit d.d. 15 april 1958 houdende bezoldigingsregeling van het onderwijzend, wetenschappelijk en daarmee gelijkgesteld personeel van het Ministerie van Openbaar Onderwijs, ingelast bij het koninklijk besluit d.d. 15 december 1978 en gewijzigd bij het besluit van de Regering d.d. 2 juni 1995, worden de woorden "in een gemeente waarvan de bevolking geen 15 000 inwoners overschrijdt, schepen of voorzitter van een openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn in een gemeente die geen 30 000 inwoners overschrijdt." vervangen door de woorden "van schepen, gemeenteraadslid, voorzitter of lid van een raad voor maatschappelijk welzijn en provincieraadslid."

Art. 2. Artikel 11, § 3, punt d, laatste lid van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap d.d. 25 oktober 1993 houdende geldelijk statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel en van het opvoedend hulppersoneel van het Onderwijs voor sociale promotie van de Franse Gemeenschap, ingevoegd bij het besluit van de Regering d.d. 2 juni 1995, wordt door het volgend lid vervangen :

"Voor de toepassing van de voorafgaande bepalingen wordt geen rekening gehouden met de inkomsten voortspruitend uit de uitoefening van het ambt van burgemeester, schepen, gemeenteraadslid, voorzitter of lid van een raad voor maatschappelijk hulp en provincieraadslid."

Art. 3. Artikel 3 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap d.d. 2 juni 1995 houdende geldelijk statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel van het Onderwijs van de Franse Gemeenschap die een politiek mandaat uitoefenen, wordt opgeheven.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het bekendgemaakt wordt.

Art. 5. De Minister-Voorzitter bevoegd voor Onderwijs, Audiovisuele Media, Jeugdzorg, Kinderzorg en Gezondheid en de Minister van Begroting, Financiën, Ambtenarenzaken en het Onderwijs voor Sociale Promotie zijn, elk wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 oktober 1996.

De Minister-Voorzitter bevoegd voor Onderwijs, Audiovisuele Media, Jeugdzorg, Kinderzorg en Gezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Begroting, Financiën, Ambtenarenzaken bevoegd voor het Onderwijs voor Sociale Promotie,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTÈRE DE LA REGION WALLONNE

F. 96 — 2647

[C - 96/27688]

21 NOVEMBRE 1996. — Arrêté du Gouvernement wallon corrigeant l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 juillet 1996 fixant les indemnités et jetons de présence à allouer aux membres des comités de remembrement et des commissions consultatives de remembrement

Le Gouvernement wallon,

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 juillet 1996 fixant les indemnités et jetons de présence à allouer aux membres des comités de remembrement et des commissions consultatives de remembrement;

Sur proposition du Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,

Arrête :

Article 1^{er}. Entre la phrase "Vu la loi du 22 juillet 1970 relative au remembrement légal des biens ruraux, modifiée par les décrets du Conseil régional wallon des 28 février 1991 et 6 avril 1995, notamment l'article 16" et la phrase "Vu la loi du 10 janvier 1978 portant des mesures particulières en matière de remembrement à l'amiable des biens ruraux, modifiée par les décrets du Conseil régional wallon des 28 février 1991 et 6 avril 1995, notamment l'article 8" est inséré le texte suivant :

« Vu la loi du 12 juillet 1976 portant des mesures particulières en matière de remembrement légal de biens ruraux lors de l'exécution de grands travaux d'infrastructure, modifiée par les décrets des 28 février 1991 et 6 avril 1995, notamment l'article 75; ».

Art. 2. L'article 1^{er} de l'arrêté est complété par le texte suivant :

« 3^o pour l'octroi d'une indemnité de séjour, en application de l'arrêté royal du 24 décembre 1964 fixant les indemnités pour frais de séjour des membres des Ministères, les membres des Comités de remembrement et des Commissions consultatives de remembrement sont assimilés aux fonctionnaires de rang 13 ou A4. ».

Namur, le 21 novembre 1996.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,
R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,
G. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 96 — 2647

[C - 96/27688]

21. NOVEMBER 1996 — Erlaß der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Juli 1996 zur Festlegung der Vergütungen und Anwesenheitsgelder, die den Mitgliedern der Flurbereinigungsausschüsse und der beratenden Flurbereinigungskommissionen zu gewähren sind

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Juli 1996 zur Festlegung der Vergütungen und Anwesenheitsgelder, die den Mitgliedern der Flurbereinigungsausschüsse und der beratenden Flurbereinigungskommissionen zu gewähren sind;

Auf Vorschlag des Ministers der Umwelt, der Naturschätze und der Landwirtschaft,

Beschließt:

Artikel 1 - Zwischen dem Satz "Aufgrund des Gesetzes vom 22. Juli 1970 über die gesetzliche Flurbereinigung ländlicher Güter, abgeändert durch die Dekrete des Wallonischen Regionalrates vom 28. Februar 1991 und vom 6. April 1995, insbesondere des Artikels 16" und dem Satz "Aufgrund des Gesetzes vom 10. Januar 1978 zur Bestimmung von Sondermaßnahmen im Bereich der gütlichen Flurbereinigung ländlicher Güter, abgeändert durch die Dekrete des Wallonischen Regionalrates vom 28. Februar 1991 und vom 6. April 1995, insbesondere des Artikels 8" wird folgender Wortlaut eingefügt:

« Aufgrund des Gesetzes vom 12. Juli 1976 zur Bestimmung von Sondermaßnahmen im Bereich der gesetzlichen Flurbereinigung ländlicher Güter bei der Ausführung von großen Infrastrukturarbeiten, abgeändert durch die Dekrete vom 28. Februar 1991 und vom 6. April 1995, insbesondere des Artikels 75; ».

Art. 2 - Artikel 1 des Erlasses wird durch den folgenden Wortlaut ergänzt:

« 3^o für die Gewährung einer Vergütung für Aufenthaltskosten werden die Mitglieder der Flurbereinigungsausschüsse und der beratenden Flurbereinigungskommissionen Beamten der Ränge 13 oder A4 gleichgestellt, und zwar in Anwendung des Königlichen Erlasses vom 24. Dezember 1964 zur Festlegung der Vergütungen für die Aufenthaltskosten der Personalmitglieder der Ministerien. »

Namur, den 21. November 1996

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,
R. COLLIGNON

Der Minister der Umwelt, der Naturschätze und der Landwirtschaft,
G. LUTGEN

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 96 — 2647

[C - 96/27688]

21 NOVEMBER 1996. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 18 juli 1996 tot vaststelling van de vergoedingen en de presentiegelden die aan de leden van de ruilverkavelingscomités en de adviescommissies voor de ruilverkaveling toegekend moeten worden

De Waalse Regering,

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 18 juli 1996 tot vaststelling van de vergoedingen en de presentiegelden die aan de leden van de ruilverkavelingscomités en de adviescommissies voor de ruilverkaveling toegekend moeten worden;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,

Besluit :

Artikel 1. Tussen de consideransen "Gelet op de wet van 22 juli 1970 op de ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet, gewijzigd bij de decreten van de Waalse Gewestraad van 28 februari 1991 en 6 april 1995, inzonderheid op artikel 16;" en « Gelet op de wet van 10 januari 1978 houdende bijzondere maatregelen inzake ruilverkaveling van landeigendommen in der minne, gewijzigd bij de decreten van de Waalse Gewestraad van 28 februari 1991 en 6 april 1995, inzonderheid op artikel 8;" wordt de volgende considerans ingevoegd :

« Gelet op de wet van 12 juli 1976 houdende bijzondere maatregelen inzake ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet bij de uitvoering van grote infrastructuurwerken, gewijzigd bij de decreten van 28 februari 1991 en 6 april 1995, inzonderheid op artikel 75; ».

Art. 2. Artikel 1 van het besluit wordt als volgt aangevuld :

« 3° voor de toekenning van een verblijfsvergoeding, krachtens het koninklijk besluit van 24 december 1964 tot vaststelling van de vergoedingen wegens verblijfskosten toegekend aan de leden van het personeel der ministeries, worden de leden van de ruilverkavelingscomités en van de adviescommissies voor de ruilverkaveling gelijkgesteld met ambtenaren van rang 13 of A4. »

Namen, 21 november 1996.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, K.M.O.'s, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

De Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,
G. LUTGEN

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[S - C - 96/9885]

Nationale orden

Bij koninklijke besluiten van 26 november 1996 worden bevorderd of benoemd tot :

Officier in de Leopoldsorde :

De heren :

Laloyaux, Claude, hoofdgriffier van de arbeidsrechtbank te Charleroi (15.11.1995);

Van Hiel, Theofiel, hoofdgriffier van de rechtbank van koophandel te Dendermonde (15.11.1992);

Vanmaldeghem, Hubert, hoofdgriffier van de rechtbank van koophandel te Gent (15.11.1995).

Ridder in de Leopoldsorde :

De heren :

Boiteau, Gérard, hoofdgriffier van het vredegericht van het eerste kanton Doornik (15.11.1990);

Bonnewijn, Freddy, hoofdgriffier van het vredegericht van het vijfde kanton Brussel (15.11.1993);

Boon, José, adjunctsecretaris-hoofd van dienst bij het parket van het Hof van beroep te Brussel (08.04.1996);

Browaeyns, Paul, griffier bij het Hof van beroep te Gent (08.04.1996);

Bruyneel, Jan, adjunctsecretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge (08.04.1996);

Declercq, Antoon, hoofdgriffier van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk (08.04.1995);

Mevr. De Meyst, Josepha, hoofdgriffier van de vredegerichten van de cantons Herzele en Zottegem (15.11.1994);

De heren :

Chillemyn, Hedwig, hoofdgriffier van de politierechtbank te Ieper (15.11.1996);

Lamaire, Gilbert, adjunctsecretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Ieper (15.11.1995).

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

Officier in de Kroonorde :

Mev. Mantelers, Simone, hoofdgriffier van het vredegericht van het eerste kanton Brugge (08.04.1996);

De heer Van Den Neste, Theopfiel, griffier-hoofd van de griffie van het vredegericht van het kanton Menen (08.04.1996).

MINISTERE DE LA JUSTICE

[S - C - 96/9885]

Ordres nationaux

Par arrêtés royaux du 26 novembre 1996 sont promus ou nommés :

Officier de l'Ordre de Léopold :

MM. :

Laloyaux, Claude, greffier en chef du tribunal du travail de Charleroi (15.11.1995);

Van Hiel, Theofiel, greffier en chef du tribunal de commerce de Termonde (15.11.1992);

Vanmaldeghem, Hubert, greffier en chef du tribunal de commerce de Gand (15.11.1995).

Chevalier de l'Ordre de Léopold :

MM. :

Boiteau, Gérard, greffier en chef de la justice de paix du premier canton de Tournai (15.11.1990);

Bonnewijn, Freddy, greffier en chef de la justice de paix du cinquième canton de Bruxelles (15.11.1993);

Boon, José, secrétaire adjoint-chef de service au parquet de la cour d'appel de Bruxelles (08.04.1996);

Browaeyns, Paul, greffier à la cour d'appel de Gand (08.04.1996);

Bruyneel, Jan, secrétaire adjoint au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruges (08.04.1996);

Declercq, Antoon, greffier en chef du tribunal de première instance de Courtrai (08.04.1995);

Mme De Meyst, Josepha, greffier en chef des justices de paix des cantons d'Herzele et de Zottegem (15.11.1994);

MM. :

Chillemyn, Hedwig, greffier en chef du tribunal de police d'Ypres (15.11.1996);

Lamaire, Gilbert, secrétaire adjoint au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Ypres (15.11.1995).

Ils porteront la décoration civile.

Officier de l'Ordre de la Couronne :

Mlle Mantelers, Simone, greffier en chef de la justice de paix du premier canton de Bruges (08.04.1996);

M. Van Den Neste, Theopfiel, greffier-chef de greffe de la justice de paix du canton de Menin (08.04.1996).